



Stick de navegación

KTX-NS01

Alpine Stick

EN

FR

ES



- **MANUAL DEL PROPIETARIO**
Léalo antes de utilizar este equipo.

ALPS ALPINE NORTH AMERICA, INC.
1500 Atlantic Boulevard, Auburn Hills,
Michigan 48326, EE. UU.
Teléfono: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY.
LTD.**

161-165 Princes Highway,
Hallam Victoria 3803, Australia
Teléfono 03-8787-1200

ALPS ALPINE EUROPE GmbH

Ohmstrasse 4, 85716 Unterschleissheim,
Alemania
Teléfono: +49 (0) 89-32 42 640
Para obtener la información de contacto de su
país,
visite www.alpine-europe.com.

ALPS ALPINE EUROPE GmbH
Aurora House, Deltic Avenue
Rooksley, Milton Keynes, MK13 8LW
Reino Unido
Teléfono: 0345-313-1640

ALPS ALPINE ASIA CO., LTD.

The 9th Towers, Tower B, 24th Floor,
Unit TNB01-03,
33/4 Rama 9 road, Huay Kwang, Bangkok,
10310, Tailandia
Teléfono: +66 (2) 090 9596

Índice

Instrucciones de operación	2
Instalación y puesta en marcha	3
Configuración inicial	5
Configuración del entorno	7
Información	11

Instrucciones de operación

PRECAUCIONES

INFORMACIÓN IMPORTANTE, LÉALA DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.

Este producto está destinado a brindar de forma segura indicaciones giro a giro para llevarle a su destino. Lea las siguientes precauciones para asegurarse de utilizar este sistema de navegación correctamente.

- No debe sobreponer este producto a su propio criterio. Las sugerencias de ruta de este sistema de navegación nunca deben sobreponerse a las normas de circulación ni a su propio juicio o conocimiento de las prácticas de conducción seguras. No siga las sugerencias de ruta si el sistema de navegación le indica que realice una maniobra insegura o ilegal, crea una situación insegura o le dirige a una zona que considera insegura.
- Mire la pantalla solo cuando sea necesario y seguro. Si necesita mirar la pantalla durante un tiempo más prolongado, deténgase en un lugar y de forma que sea seguro y legal.
- No ingrese destinos, cambie ajustes ni acceda a funciones si esto requiere mirar el monitor de forma prolongada mientras conduce. Deténgase en un lugar y de forma que sea seguro y legal antes de intentar acceder al sistema.
- Si utiliza el sistema de navegación para encontrar o dirigirse a un servicio de emergencia, contáctese con el centro para confirmar su disponibilidad antes de conducir hasta allí. La base de datos no contiene las ubicaciones de todos los servicios de emergencia, como comisarías de policía, parques de bomberos, hospitales y clínicas. En estas situaciones, utilice su propio criterio y pida indicaciones si es necesario.
- La base de datos de mapas del sistema de navegación es la más reciente disponible en el momento de su producción. Debido a los cambios en las calles y los barrios, puede haber situaciones en las que el sistema de navegación no sea capaz de dirigirle al destino deseado. En estos casos, utilice su propio criterio.
- La base de datos de mapas está diseñada para sugerir rutas, pero no tiene en cuenta la seguridad relativa de la ruta sugerida ni los factores que pueden condicionar el tiempo necesario para llegar al destino. El sistema no registra los cierres ni las obras de carreteras, las características de la carretera (es decir, el tipo de superficie de la carretera, la pendiente o el grado, las restricciones de peso o altura, etc.), el volumen de tráfico, las condiciones meteorológicas ni ningún otro factor que pueda afectar a la seguridad o el tiempo de conducción. Aplique su propio criterio si el sistema de navegación no puede brindarle una ruta alternativa.
- Puede haber situaciones en las que el sistema de navegación muestre una ubicación del vehículo errónea. En esta situación, emplee su propio criterio tomando en cuenta las condiciones de conducción. Tenga en cuenta que en estos casos, se supone que el sistema de navegación corrige la posición del vehículo automáticamente, pero puede haber ocasiones en las que tenga que corregirla usted. Si es el caso, deténgase en un lugar y de forma que sea seguro y legal antes de comenzar la operación.
- Asegúrese de que el volumen de la unidad está ajustado a un nivel que le permita oír el tráfico exterior y los vehículos de emergencia. Conducir sin oír los sonidos del exterior puede provocar un accidente.

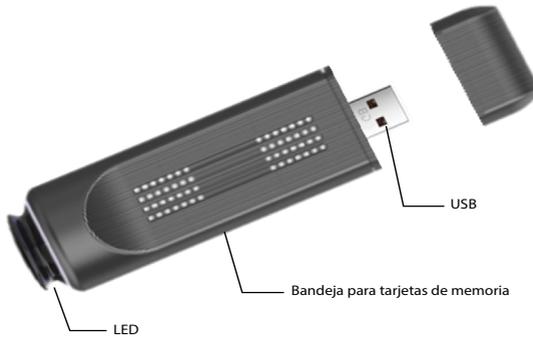
- Asegúrese de que otra persona que tenga previsto usar este sistema de navegación lee estas precauciones y las siguientes instrucciones detenidamente.

Si hay alguna parte del manual sobre la operación del sistema de navegación que no entienda bien, contáctese con su distribuidor autorizado de Alpine antes de utilizar el sistema de navegación.

Instalación y puesta en marcha

Nombres de cada componente

Se describen los nombres y funciones de los componentes del Alpine Stick.



Iluminación del LED

La iluminación del LED cambia de color y frecuencia según el estado del Alpine Stick.

Color del LED	Descripción
	Cuando el Alpine Stick conectado al vehículo, el LED parpadea en azul celeste mientras es reconocido.
	Cuando la ignición está activada y el Alpine stick es reconocido, se mantiene la luz azul cielo.
	Cuando comienza una actualización, el LED destellea en azul.
	Una vez que el Alpine Stick ha sido conectado al PC y reconocido, el LED se ilumina en naranja fijo.

Uso de la pantalla de inicio

Al conectar el Alpine Stick, aparece lo siguiente:

Si quiere ir a la pantalla del Stick Alpine desde otra pantalla, pulse el icono de navegación.



① **iGO navigation**

Toque el icono para ir a la pantalla de navegación.

② **Ajustes**

Toque el icono para ir a la pantalla de ajustes del Alpine Stick.

Configuración inicial

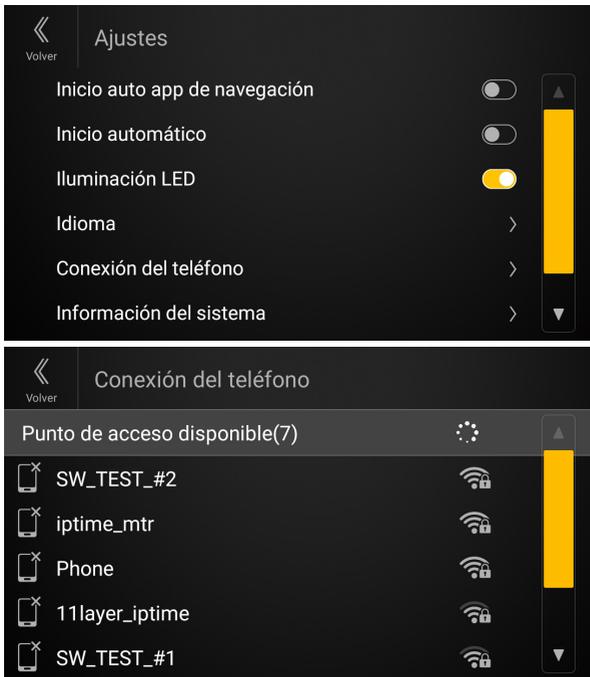
Antes de utilizar el Alpine Stick, es necesario realizar un ajuste inicial en el interior del vehículo. Refiérase al siguiente método de ajuste.

Instalación del Alpine Stick y ejecución de la navegación

- 1 **Instale el Alpine Stick en el puerto USB.**
- 2 **Una vez que esté activado el icono de navegación en el vehículo, pulse iGO navigation.**

Conexión de un teléfono (Android/iPhone)

- 1 **Luego de conectar el Alpine Stick, pulse Ajustes > Conexión del teléfono.**



- 2 **En los ajustes del teléfono, ejecute un punto de acceso móvil y anote el nombre y la contraseña del punto de acceso.**

< Ajustes Punto de acceso personal

El punto de acceso del iPhone permite proporcionar acceso a internet a otros dispositivos que hayan iniciado sesión en tu cuenta de iCloud sin necesidad de introducir la contraseña.

Permitir a otros conectarse



Contraseña Wi-Fi

12341234 >

Permite a los usuarios o dispositivos que no han iniciado sesión en iCloud buscar tu red compartida "Phone" cuando estás en Ajustes > Punto de acceso personal, o cuando activas esta función en el centro de control.

Maximizar la compatibilidad



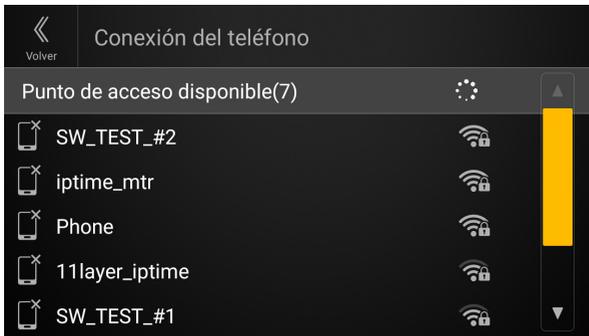
Si activas tu punto de acceso personal y se conectan a él otros dispositivos, es posible que la conexión a internet se ralentice.



PARA CONECTAR POR Wi-Fi

- 1 Selecciona "Phone" en los ajustes de Wi-Fi de tu ordenador o de otro dispositivo.
- 2 Introduce la contraseña cuando se requiera.

- 3** En la lista de puntos de acceso disponibles para la conexión, elija el nombre del punto de acceso e ingrese la contraseña.



- 4** Si el punto de acceso móvil se conecta correctamente, el icono de conexión al punto de acceso móvil aparecerá en la parte superior de la pantalla de inicio.

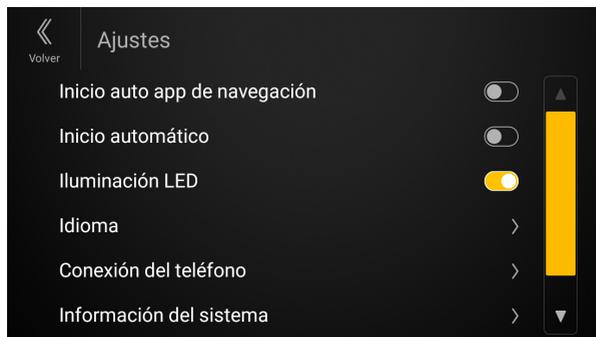
Ajuste del entorno

Al utilizar el Alpine Stick, puede ajustar las funciones necesarias o consultar la información relacionada con el sistema.

Opción Inicio auto app de navegación

Esta opción inicia automáticamente la aplicación de navegación una vez que se ha establecido la conexión con el Alpine Stick. El iniciador de dos botones no se mostrará.

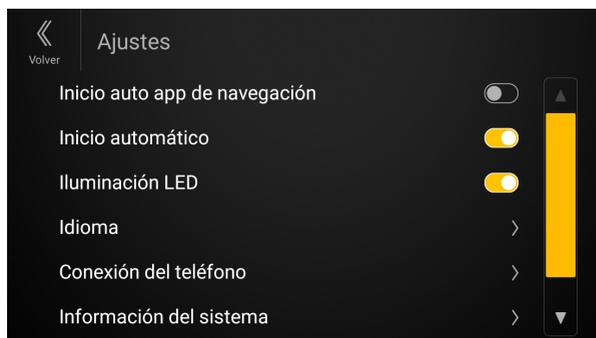
En la pantalla de menús del vehículo, seleccione Ajustes > Inicio auto app de navegación.



Opción Inicio automático

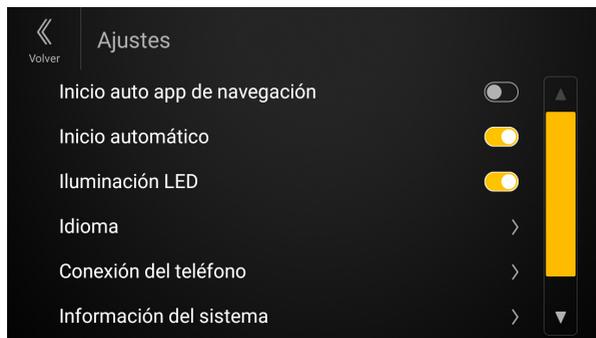
Cuando se conecta el Alpine Stick, aparece automáticamente el iniciador de dos botones.

En la pantalla de menús del vehículo, seleccione Ajustes > Inicio automático.



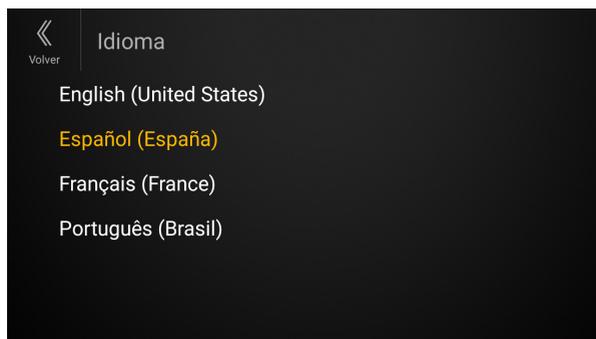
Opción Iluminación LED

Al conectar el Alpine Stick, se puede activar o desactivar la iluminación LED. En la pantalla de menú del vehículo, seleccione Ajustes > Iluminación LED.



Opción Idioma

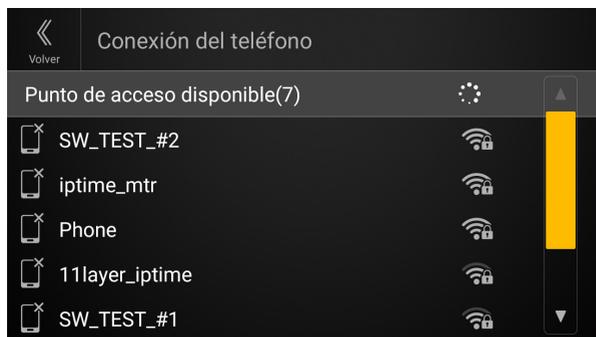
Puede configurar el idioma que desea que se muestre en la pantalla del Alpine Stick.



- 1** En la pantalla de menú del vehículo, pulse Ajustes > Idioma.
- 2** Pulse el idioma que desea configurar.

Opción Conexión del teléfono

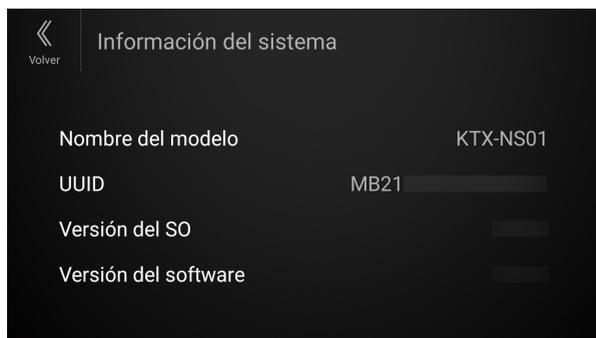
Puede conectar el Alpine Stick con su teléfono.



- 1** En la pantalla de menú del vehículo, pulse **Ajustes > Conexión del teléfono**.
- 2** En la lista de puntos de acceso, presione el dispositivo que desea conectar y, a continuación, **conéctelo**.
- 3** Una vez que esté conectado, aparecerá **“Desconectar”** y el icono se visualizará en la parte superior de la pantalla de menú.

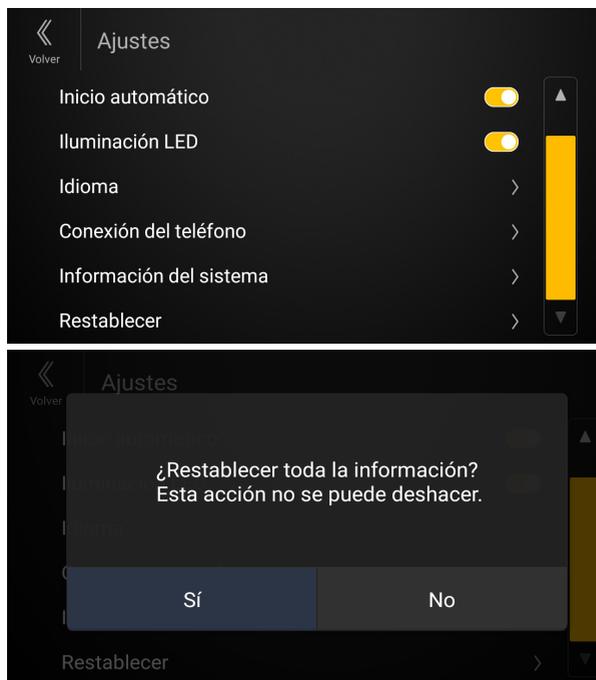
Opción Información del sistema

Puede consultar la información del Alpine Stick.



Opción Restablecer

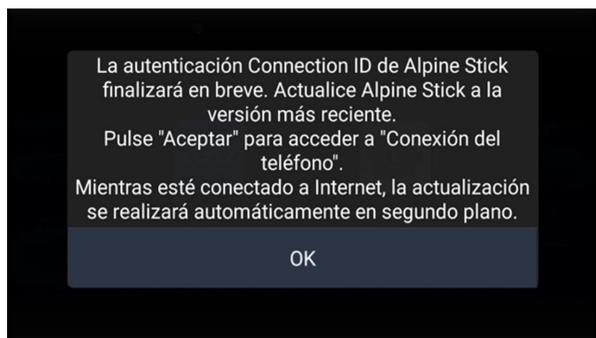
Puede restablecer el ajuste del entorno de uso del sistema Alpine Stick.



Precaución

Si se utiliza el Alpine Stick sin un punto de acceso durante mucho tiempo y es necesario instalar actualizaciones de navegación, aparecerá una notificación emergente desde dos semanas antes de la fecha de caducidad.

Si se presiona Aceptar, las actualizaciones serán instaladas automáticamente una vez que se establezca la conexión a Internet.



Si el sistema está conectado a un punto de acceso, el mensaje anterior no aparecerá.

Información

Actualización del software del producto

Este producto usa software que puede ser actualizado con una tarjeta SD. Descargue el software del sitio web de Alpine y actualice el producto con la tarjeta SD.

Actualización de este producto

Verifique el sitio web de Alpine para obtener detalles sobre la actualización.

<http://www.alpine-usa.com>

Información importante sobre el software

Acerca de la licencia de software del producto

El software instalado en el producto incluye software de código abierto. Consulte el siguiente sitio web de Alpine para obtener más información sobre el software de código abierto.

[Http://www.alpine.com/e/research/oss/](http://www.alpine.com/e/research/oss/)



LIMITED WARRANTY

● PRODUCTOS CUBIERTOS:

Esta Garantía limitada (la "Garantía limitada") cubre los productos de audio para el auto Alpine y los accesorios relacionados (el "Producto"). Los productos comprados en Canadá están cubiertos en Canadá únicamente. Los productos comprados en EE. UU. están cubiertos en Canadá únicamente.

● DURACIÓN DE LA GARANTÍA:

Esta Garantía tiene una vigencia de un año (1) a partir de la fecha de compra al por menor original del Producto.

● QUIÉN RECIBE ESTA COBERTURA:

Esta Garantía cubre únicamente al comprador original del Product, quien debe residir en Estados Unidos, Puerto Rico o Canadá.

● QUÉ ESTÁ CUBIERTO:

Esta Garantía cubre los defectos en los materiales o la mano de obra (piezas y mano de obra), bajo un uso normal, del Producto.

● QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO:

Esta Garantía limitada no cubre lo siguiente:

- 1 Daños que ocurran durante el envío del Producto a Alpine para su reparación (las reclamaciones deben ser presentadas a la empresa de transportes).
- 2 Daños causados por un desgaste normal, accidentes o abuso, incluyendo las bobinas de voz quemadas causadas por una excitación excesiva de la bocina (el nivel del amplificador se sube y se lleva hasta la distorsión o el recorte de frecuencias). Falla mecánica de la bocina (p. ej., punciones, roturas o desgarros). Paneles LCD agrietados o dañados. Unidades de disco duro caídas o dañadas.
- 3 Daños causados por negligencia, uso inadecuado, operación inapropiada o incumplimiento de las instrucciones contenidas en el Manual del propietario.
- 4 Daños causados por actos de fuerza mayor, incluyendo sin limitación, terremotos, incendios, inundaciones, tormentas y otros actos de la naturaleza. Cualquier coste o gasto relacionado con el desmontaje o la reinstalación del Producto.
- 5 Servicio realizado por cualquier persona, compañía o asociación.
- 6 Cualquier Producto que tenga el número de serie modificado, alterado o removido.
- 7 Cualquier Producto que haya sido ajustado, desensamblado, alterado o modificado sin el consentimiento de Alpine.
- 8 Cualquier Producto no distribuido por Alpine en los Estados Unidos, Puerto Rico o Canadá.
- 9 Cualquier Producto no comprado a un Distribuidor Autorizado Alpine.

● CÓMO OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA:

- 1 Usted es el responsable de la entrega del Producto en un Centro de Servicio Autorizado Alpine o Alpine para su reparación y el pago de los cargos de envío iniciales. Según su criterio exclusivo, Alpine reparará o reemplazará el Producto con un producto nuevo o reacondicionado sin cargo. Si las reparaciones están cubiertas por esta Garantía limitada y el Producto fue enviado a un Centro de Servicio Autorizado Alpine o Alpine, Alpine pagará los cargos de envío de retorno. El Producto reparado o reemplazado seguirá cubierto por el período de Garantía limitada original.
- 2 Debe brindar una descripción detallada de los problemas por los cuales es requerido el servicio.
- 3 Debe proveer un comprobante de compra del Producto.
- 4 Debe empacar el Producto de manera segura para evitar

daños durante el envío. Para evitar la pérdida de paquetes, se recomienda usar una empresa de transportes que provea un servicio de seguimiento.

● CÓMO LIMITAMOS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LA DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO Y COMERCIABILIDAD ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DE LA GARANTÍA EXPRESA ESTABLECIDA ANTERIORMENTE. NINGUNA PERSONA O TERCERO ESTÁ AUTORIZADO PARA AGREGAR, MODIFICAR O AMPLIAR LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA Y/O ASUMIR PARA ALPINE CUALQUIER OTRA RESPONSABILIDAD EN CONEXIÓN CON LA VENTA DEL PRODUCTO.

● CÓMO EXCLUIMOS DETERMINADOS DAÑOS:

HASTA EL GRADO MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, ALPINE Y SU COMPAÑÍA MATRIZ, AFILIADOS Y SUBSIDIARIOS SE EXIMEN DE MANERA EXPRESA DE TODA RESPONSABILIDAD ANTE USTED BAJO CUALQUIER TEORÍA DE RESPONSABILIDAD POR TODOS LOS DAÑOS ACCIDENTALES, INDIRECTOS, ESPECIALES, PUNITIVOS Y DERIVADOS EN LOS QUE USTED PUEDA INCURRIR EN RELACIÓN CON EL PRODUCTO. EL TÉRMINO DAÑOS ACCIDENTALES INCLUYE, PERO NO ESTÁ LIMITADO A, COSTES Y GASTOS DE TRANSPORTAR EL PRODUCTO AL CENTRO DE SERVICIO ALPINE, PÉRDIDA DE TIEMPO DEL COMPRADOR ORIGINAL, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO, CARGOS DE AUTOBUS, ALQUILERES DE COCHE U OTROS COSTES RELACIONADOS CON EL CUIDADO Y LA CUSTODIA DEL PRODUCTO. EL TÉRMINO DAÑOS DERIVADOS INCLUYE, PERO NO ESTÁ LIMITADO A, EL COSTE DE REPARAR O REEMPLAZAR OTRA PROPIEDAD QUE SEA DAÑADA CUANDO ESTE PRODUCTO NO OPERE CORRECTAMENTE. HASTA EL GRADO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA LIMITADA Y LOS REMEDIOS QUE SE PROVEEN EN ELLA SON EXCLUSIVOS Y EN LUGAR DEL RESTO DE GARANTÍAS Y REMEDIOS. HASTA EL GRADO MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE ALPINE, SU COMPAÑÍA MATRIZ, AFILIADOS Y SUBSIDIARIAS EN CONEXIÓN CON ESTA GARANTÍA LIMITADA Y/O EL PRODUCTO NO PODRÁN EXCEDER LA CANTIDAD QUE REALMENTE PAGÓ POR EL PRODUCTO.

● RELACIÓN ENTRE LAS LEYES ESTATALES/PROVINCIALES Y LA GARANTÍA LIMITADA:

Esta Garantía limitada le otorga derechos legales concretos, y también podría disponer de otros derechos que podrían variar según el estado y la provincia. Además, algunos estados o provincias no permiten limitaciones en cuanto al período de duración de una garantía implícita, y algunos no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o derivados. En consecuencia, las limitaciones presentes en este documento podrían no aplicarse a su caso.

Si alguno de los términos de esta Garantía limitada fuera considerado nulo, inválido, ilegal o inaplicable por cualquier motivo, el resto de términos de esta Garantía limitada permanecerán en plena vigencia.

Para servicio de garantía en el mercado de Canadá, contactar con:
Teléfono: (905) 513-7733 Fax: (905) 513-7740
Correo electrónico: info@gentec-intl.com
O visite nuestro sitio web <http://www.alpine-canada.com>

● CÓMO CONTACTAR CON SERVICIO AL CLIENTE

Si el Producto requiere servicio, llame al número siguiente para saber cuál es su Centro de Servicio Autorizado Alpine más cercano.

CUSTOMER SERVICE	1-800-421-2284, ext. 860304
TECH SUPPORT	1-800-TECH-101 (1-800-832-4101)

O visite nuestro sitio web en <http://www.alpine-usa.com>

Esta Garantía limitada es brindada por ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC., cuya sede principal está en 1500 Atlantic Blvd, Auburn Hills, MI 48326, EE. UU.

No envíe Productos a esta dirección.

Llame al número telefónico gratuito o visite el sitio web para localizar un centro de servicio.

Este dispositivo cumple las normas RSS exentas de licencia del Ministerio de Industria de Canadá.

La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) este dispositivo no puede causar interferencias y
- (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias que reciba, incluidas las interferencias que pueden afectar a su funcionamiento normal.

Le present appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et.
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Este aparato digital de clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

Este dispositivo ha sido probado y se ha verificado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglamentaciones de la FCC.

Dichos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable frente a las interferencias perjudiciales causadas por la instalación de la unidad en un domicilio privado.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de frecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias dañinas a las comunicaciones a través de radio.

Sin embargo, no hay garantía alguna de que no haya interferencias en una instalación en particular.

Si este equipo provoca interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, extremo que puede determinarse encendiendo y apagando el dispositivo, se insta al usuario a que intente corregir las interferencias llevando a cabo al menos una de las siguientes medidas:

Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.

Aumente la separación existente entre el dispositivo y el receptor. Conecte el equipo a una toma de corriente o circuito diferente de la toma a la que está conectado el receptor.

Consulte o pida ayuda al distribuidor o a un técnico especializado en radio o televisión.

Precaución: Cualquier cambio o modificación en este dispositivo no aprobado explícitamente por el fabricante podría anular su autoridad para operar este equipo.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a radiación de la FCC establecidos para un entorno no controlado.

Este equipo debe instalarse y estar en funcionamiento a una distancia mínima de 20 cm entre el dispositivo de irradiación y su cuerpo.

Este transmisor no debe situarse junto a ni utilizarse de forma conjunta con ninguna otra antena ni transmisor, a menos que la FCC lo hubiera actualizado.

Don't forget to take a moment to protect your purchase by registering your product now at the following address: www.alpine-usa.com/registration.

N'oubliez pas de consacrer un moment à la protection de votre achat en enregistrant votre produit dès maintenant à l'adresse suivante: www.alpine-usa.com/registration.

Recuerde que con solo unos pocos pasos podrá proteger su producto, registrándolo a través de la siguiente dirección: www.alpine-usa.com/registration.